basso focolare v'era la rastrelliera (*gràtula*) carica di lucentissimi piatti di peltro, sotto la quale pendevano ai ganci le istoriate boccalette di maiolica. Dalle travi scoperte del soffitto penzolava la carne suina salata, appesa a dei grossi chiodi di ferro (*càncars*).

Tra i più assidui avventori v'erano: Carlo Cechet, *Tita luminàr*, *Cupite ciargnèl*, *Toni cialiàr*, *Drea ciadrejàr*, *Pan di sorch maringòn*, *Jacun pìntar*, *Luizùt maringòn*, *Tita da la ciarta strassa* e *Rofetòn scovastràdis*.

L'enimmistica popolare goriziana fioriva spontanea e allegra, accompagnata sempre da clamorose risate.

Ecco un piccolo saggio:

<i>Plui che mi sfregolis,</i>	<i>Co mi butis su la fontana,</i>
<i>Plui mi consolis;</i>	<i>Jai finit la cucagna.</i>
<i>Co mi butis jù pal balcon,</i>	<i>Co mi butis sul fuch,</i>
<i>Ciatì un altri paron,</i>	<i>Jai finit dut.</i>

(Più mi soffregghi, più mi consoli; quando mi getti dalla finestra, trovo un altro padrone; quando mi getti nella fontana, ho finito la cucagna! Quando mi getti sul fuoco, sono finito. - La pulce).

<i>Pìndul, pàndul</i>	<i>No tira il flat</i>
<i>Sta impiciàt</i>	<i>Ma servìs un gran Signor</i>
<i>Dì e gnot</i>	<i>Dì e gnot cul so luzòr.</i>

(Pendolo, pandolo, sta appeso giorno e notte senza tirar il fiato, ma serve un gran Signore, giorno e notte col suo splendore. - Il lumicino della chiesa).

Se lavezo
No m'imprestezo.
Se no lavezo,
M'imprestezo.

(Se lavate non m'imprestate, se non lavate me la imprestate. - La tavola per il bucato.)

<i>Jai dos sitis di gràs</i>	<i>Fucs di ca</i>
<i>Che no i darès a me mari</i>	<i>Fucs di là,</i>
<i>Nància se crepàs.</i>	<i>Fucs tal ciantòn.</i>

(Ho due pentole di grasso, che non le darei a mia madre neanche se crepasse. - Gli occhi.)

(Fuochi di qua, fuochi di là, fuochi nell'angolo. - La scopa.)

<i>Il pievàn</i>	<i>La mattina,</i>
<i>Di Salcàn</i>	<i>Co si jeva,</i>
<i>Duta la gnot</i>	<i>Gi da una lavadina</i>
<i>Lu ja in man,</i>	<i>E lu suja cul sujaman.</i>

(Il pievano di Salcano, tutta la notte lo ha in mano, la mattina quando si alza dal letto, lo lava e poi l'asciuga. - L'anello.)

Va jù ciantant
E ven su vaijnt.

(Scende cantando, sale piangendo. - Il secchietto.)

Alt, altin,
Cjavàl di sarazin,
Che presto lava
E tiara no tocjava.

(Alto, altino, cavallo di saracino, che filava veloce senza toccare terra. - La barca.)

*

Prima di mettere a dormire la prole, le mamme goriziane di una volta usavano recitare delle preghiere speciali.